

IT

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL MONTALATTE.

Conservare le istruzioni per futuro riferimento.

- ATTENZIONE questo apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra.
- Non immergere in acqua o altri liquidi. Pericolo di corto circuito!
- Non utilizzare gli apparecchi danneggiati (incl. i cavi dell'alimentazione).

DE

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG, BEVOR SIE DEN MILCHSCHÄUMER IN GEBRAUCH NEHMEN.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Einsichtnahme auf.

- WARNUNG: Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Kurzschlussgefahr!
- Benutzen Sie keine beschädigten Geräte (das gilt auch für das Netzkabel).

ES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ESPUMADOR DE LECHE.

Guarde estas instrucciones para eventuales consultas.

- ADVERTENCIA: Este electrodoméstico debe tener conexión a tierra.
- No lo sumerja en agua u otros líquidos. ¡Peligro de cortocircuito!
- No utilice nunca electrodomésticos estropeados (ni tampoco sus cables de alimentación).
- No coloque este aparato sobre superficies de madera

NL

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DE MELKOPSCHUIMER GAAT GEBRUIKEN.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige gebruik.

- WAARSCHUWING: Dit apparaat moet worden geaard.
- Niet onderdopen in water of andere vloeistoffen. Gevaar van kortsluiting!
- Gebruik nooit beschadigde apparaten (incl. netsnoeren).
- Plaats het apparaat niet op gepolijst hout, want hierdoor kunt u het oppervlak beschadigen.
- Raak onderdelen die onder stroom staan nooit aan.

PT

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA AS INTRUÇÕES NA ÍNTEGRA MANUAL DE UTILIZAR O ESPUMADOR DE LEITE.

Guarde estas instruções para consulta futura.

- ADVERTÊNCIA: Este aparelho deve ter ligação à terra.
- Não mergulhe em água ou noutros líquidos. Perigo de curto-circuito!
- Nunca utilize aparelhos danificados (incluindo cabos de alimentação).
- Não coloque o aparelho numa superfície de madeira, pois pode danificar a madeira.
- Nunca toque em peças com corrente.
- Utilize o aparelho apenas através de uma tomada instalada de forma profissional que forneça a tensão correcta.

- Non posizionare il dispositivo su superfici in legno lucido, potrebbe danneggiare il legno.
- Non toccare mai gli elementi in tensione.
- Per mettere in funzione l'apparecchio utilizzare solamente prese a parete installate da professionisti, fornendo la tensione corretta.
- Non utilizzare cavi per la prolunga.
- Non lasciare mai pendere il cavo dell'alimentazione, non rimuovere la spina con le mani bagnate, né adagiare o lasciare pendere su superfici calde, né lasciare che entri in contatto con degli oli.
- Scolligare il dispositivo dalla presa di alimentazione prima di eseguire le operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non toccare le parti metalliche, il portafiltro o il

- suo alloggiamento quando il dispositivo è in uso, potrebbe causare bruciature o scottature.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito da Dualit Ltd, da un suo addetto alla manutenzione o altro personale qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio.
- Il presente dispositivo è conforme alla direttiva 89/336 CEE sulla compatibilità elettromagnetica.
- L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano supervisionati o ricevano istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il montalatte.
- Non utilizzare all'esterno.
- Non utilizzarlo quando la caraffa è vuota.
- NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.
- Quando non in uso, spegnere il dispositivo e l'interruttore di alimentazione principale.

- Non toccare mai le parti rotanti. Pericolo di lesioni!
- Se la capacità di riempimento della caraffa viene superata il suo contenuto potrebbe fuoriuscire.
- Il dispositivo deve essere utilizzato unicamente con l'unità base fornita.
- Non utilizzare mai il dispositivo su superfici irregolari.
- Utilizzare solamente coperte antincendio per estinguere gli incendi sul dispositivo.
- Dispositivo non adatto per usi commerciali o industriali; dispositivo per solo uso domestico.
- Non inserire oggetti e/o le dita nelle aperture del dispositivo.
- Prima dello smaltimento, disabilitare i dispositivo, staccare il cavo dell'alimentazione e portarlo presso un sito di smaltimento ufficiale.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

OPERAZIONI PRELIMINARI

- Aprire la confezione con cura e conservare il materiale di imballaggio fino a quando non si è sicuri che ogni parte sia presente e funzionante, quindi riciclare adeguatamente l'imballaggio.
- Sciagquare la frusta, il coperchio e l'interno della caraffa e pulirli prima del primo utilizzo.

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche senza alcun preavviso.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und legen Sie das gesamte Verpackungsmaterial beiseite, bis Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile vorhanden und funktionsfähig sind. Führen Sie die Verpackung anschließend ordnungsgemäß dem Recycling zu.
- Spülen Sie den Schneebesen, den Deckel und das Innere der Kanne aus und wischen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch ab.

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE USARSE POR PRIMERA VEZ

- Desembale la caja con cuidado y conserve todos los materiales de embalaje hasta comprobar que no falta nada y que el producto funciona correctamente. Una vez comprobado, recicle debidamente los materiales de embalaje.
- Enjuague el batidor, la tapa y el interior de la jarra y límpielos con un paño antes de usarse por primera vez.

Con el fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar sus especificaciones sin previo aviso.

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA PROTEZIONE AMBIENTALE



Smaltire separatamente il prodotto alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento.

I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura. Mediante il riciclaggio, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo per la protezione dell'ambiente.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Bitte geben Sie es bei einer Sammelstelle für recycelbare Elektrogeräte ab. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung informiert Sie über die korrekte Entsorgungsmethode.

Die Materialien sind gemäß ihrer Kennzeichnung recycelbar. Durch Recycling, Wertstoffrecycling oder andere Formen der Wiederverwertung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje.

Los materiales indican sus modos de reciclado. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos viejos estará colaborando para proteger el medio ambiente.

Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Kommunalverwaltung nach der offiziellen Entsorgungsstelle für Elektrogeräte.

Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte con las autoridades locales.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Pak de doos voorzichtig uit en bewaar het verpakkingsmateriaal totdat u zeker weet dat alles aanwezig is en goed functioneert. Als het apparaat goed werkt, gooi het verpakkingsmateriaal dan weg volgens de lokale voorschriften.
- Spoel de garde, het deksel en de binnenkant van de kan schoon voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Om continu zijn producten te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties te wijzigen zonder voorgaande kennisgeving.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Desembulhe a caixa com cuidado, guardando todos os materiais de acondicionamento até verificar que todos os componentes estão presentes e a funcionar correctamente. Logo que tenha verificado que está tudo em ordem, recicle os materiais de acondicionamento correctamente.
- Lave o batedor, a tampa e o jarro interno e limpe antes da primeira utilização.

Com vista a melhorar os nossos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING



Gooi het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Kijkk naar het symbool op het product, op de verpakking of in de gebruiksaanwijzing hoe u het apparaat op corectere wijze kunt weggoaien.

De materialen zijn voorzien van een markering betreffende de recycleerbaarheid. Door het apparaat of de materialen waaruit het bestaat te recyclen draagt u bij aan de bescherming van ons milieu.

Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggoaien.

INSTRUÇÕES SOBRE PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do ciclo de vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem irão informá-lo sobre os métodos de eliminação.

Os materiais são recicláveis conforme indicado na respectiva marcação. Ao reciclar, a reciclagem do material ou outras formas de reutilização de aparelhos usados está a fazer uma importante contribuição para

IT

Montalatte

Manuale di istruzioni

DE

Milchschäumer

Bedienungsanleitung

ES

Espumador de leche

Manual de instrucciones

NL

Melkopschuimer

Gebruikshandleiding

PT

Espumador de leite

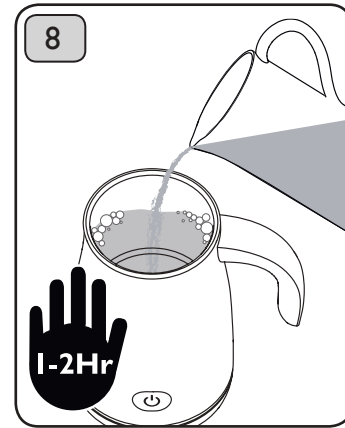
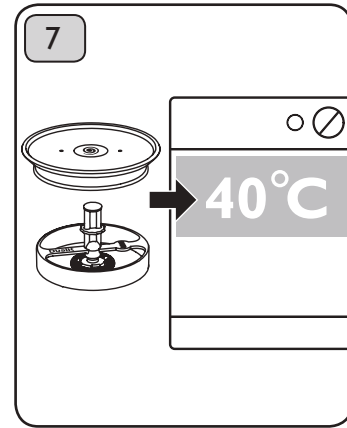
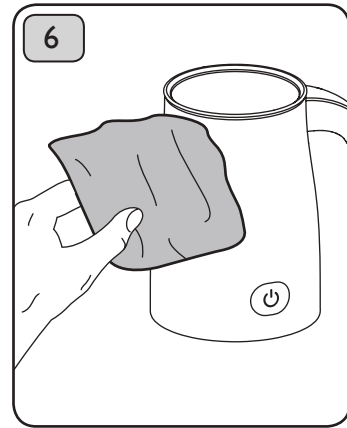
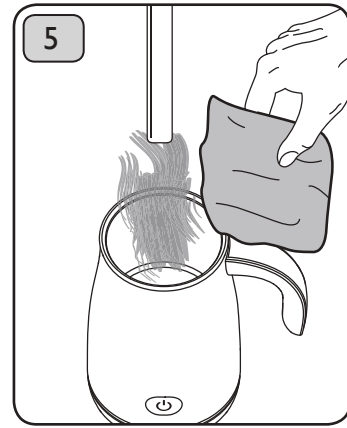
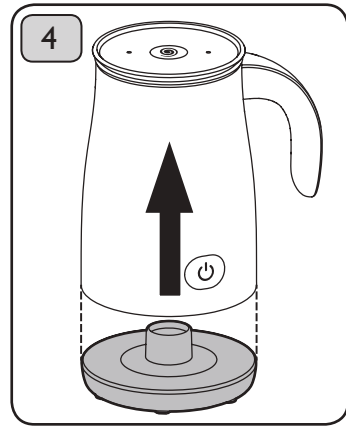
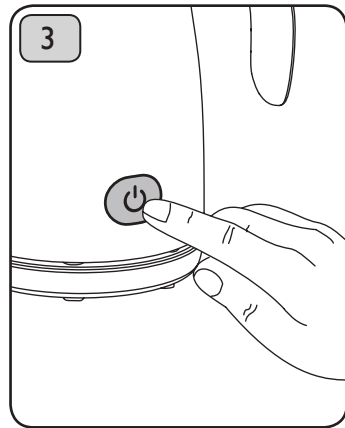
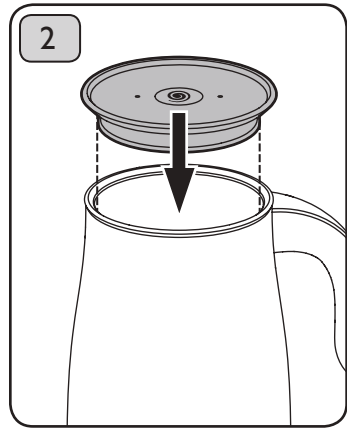
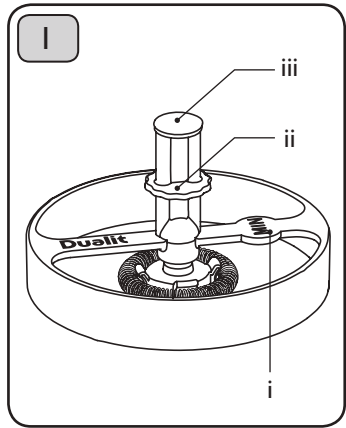
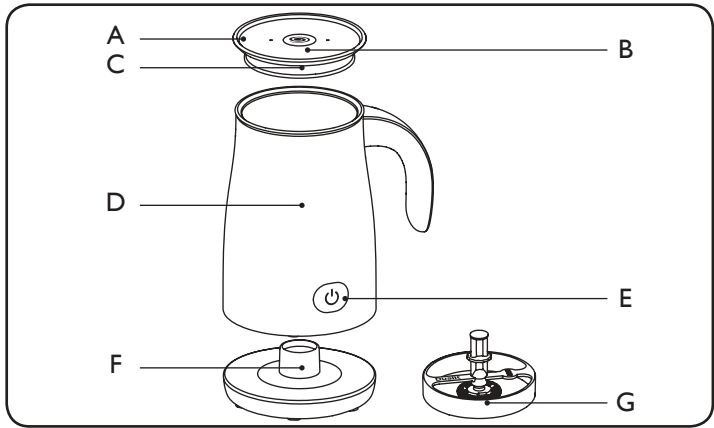
Manual de instruções





Since 1945





IT

- A. COPERCHIO
B. FORI DI VENTILAZIONE
C. GUARNIZIONE
D. CARAFFA SENZA FILI
E. PULSANTE DI ACCENSIONE
F. BASE
G. FRUSTA

UTILIZZARE IL MONTALATTE NON UTILIZZARE IL MONTALATTE SENZA IL LATTE PER NON DANNEGGIARE IL DISPOSITIVO

1 VERSARE IL LATTE
Versare il latte nella caraffa.
Per riscaldare il latte riempire a un livello compreso tra la tacca del livello minimo (i) e la tacca del livello massimo (iii).
Per montare il latte caldo riempire a un livello compreso tra la tacca del livello

minimo (i) e la tacca del livello massimo (iii). Per montare il latte freddo riempire a un livello compreso tra la tacca del livello minimo (i) e la tacca del livello massimo (iii).

NON RIEMPIRE AL DI SOPRA DELLA TACCA DI LIVELLO MASSIMO

2 RIPORRE IL COPERCHIO

Allineare il coperchio sulla caraffa come mostrato, quindi spingerlo verso il basso per chiuderlo.

FUNZIONE	AZIONE	LUCE
LATTE MONTATO CALDO	Premere il pulsante di accensione una volta	rossa fissa
LATTE CALDO	Premere il pulsante di accensione due volte	Rossa lampeggiante
SPEGNIMENTO MANUALE	Premere il pulsante di accensione una volta. Rimuovere la caraffa dal corpo motore	spenta
*LATTE MONTATO FREDDO	Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 2,5 secondi	Azzurra fissa
SPEGNIMENTO MANUALE	Rimuovere la caraffa dal corpo motore	spenta
SPEGNIMENTO AUTO-MATICO	Al termine del ciclo il montalatte si spegnerà automaticamente	spenta

3 ACCENDERE/ SPEGNERE

Premere il pulsante di accensione e selezionare la funzione richiesta *NB. La modalità per il latte freddo non può essere selezionata una volta che la funzione per il latte caldo è attiva. Sollevare per spegnere. Lasciare raffreddare, quindi premere e tenere premuto per selezionare la funzione per il latte freddo.

PULIRE DOPO OGNI UTILIZZO.
Prima di utilizzarlo nuovamente attendere 2 minuti.

MANUTENZIONE E PULIZIA

NON IMMERGERE MAI LA CARAFFA O IL CORPO MOTORE NELL'ACQUA. NE UTILIZZARE UN DETERGENTE ABRASIVO.

4 PRIMA DELLA PULIZIA

Rimuovere la caraffa dal corpo motore.

5 LA CARAFFA
Pulire **IMMEDIATAMENTE** dopo ciascun uso. Lavare e pulire le pareti utilizzando acqua calda e sapone e un

panno non abrasivo. Quindi asciugare con un panno morbido.

6 IL CORPO

Pulire con un panno umido non abrasivo.

NON IMMERGERE LA CARAFFA O LA BASE IN ACQUA.

7 FRUSTA E COPERCHIO
Rimuovere la frusta dalla caraffa. La frusta e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie. Utilizzare un ciclo di

lavaggio con temperature inferiori ai 40°C riponendo le parti sul ripiano superiore. Rimuovere prima del ciclo di asciugatura. Assicurarsi che i fori per la ventilazione sul coperchio non siano ostruiti e la guarnizione pulita.

8 RESIDUI DI LATTE
Sul fondo della caraffa potrebbe rimanere uno strato di latte. Lasciare dell'acqua tiepida e sapone nella caraffa affinché si ammorbida per 1-2 ore, quindi pulire con un panno non abrasivo.

9 NON IMMERGERE

Non immergere mai la caraffa o il corpo motore nell'acqua. Pulire con un panno umido non abrasivo.

10 ATTENZIONE

Non utilizzare mai oggetti appuntiti o spugne abrasive, in quanto danneggiano il rivestimento antiaderente.

SUGGERIMENTI E CONSIGLI

• Utilizzare del latte freddo parzialmente scremato o a lunga conservazione per ottenere risultati migliori. Il montalatte funziona meglio quando il latte presenta un elevato livello di proteine. Il latte intero non monta bene (contenuto di grasso >3,0%). Ricordare che diversi tipi di latte montano a velocità diverse.

• Dopo aver montato o scaldato il latte, attendere circa 2 minuti affinché il termostato si ripristini e il montalatte potrà essere utilizzato nuovamente. Per ridurre il tempo necessario per questa

operazione, sciacquare con acqua fredda e asciugare dopo ciascun uso.

• Il montalatte è stato concepito per scaldare e montare il latte. Non aggiungere aromi, caffè in grani o cacao in polvere.

• Utilizzare il latte montato caldo per realizzare cappuccini, latte macchiato, caffè macchiato.

• Utilizzare il latte caldo per realizzare caffelatte, cioccolata calda, latte macchiato.

• Utilizzare il latte montato freddo per realizzare frappé.

DE

- A. DECKEL
B. LÜFTUNGSÖFFNUNGEN
C. DICHTUNG
D. KABELLOSE KANNE
E. START-KNOPF
F. SOCKEL
G. SCHNEEBESEN

SO BENUTZEN SIE IHREN MILCHSCHÄUMER GEBRAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE MILCH, DA DIES IHREN MILCHSCHÄUMER BESCHÄDIGEN KÖNNTE

1 MILCH EINGIESSEN
Gießen Sie Milch in die Kanne.
Für warme Milch füllen Sie die Kanne bis zu einem beliebigen Punkt zwischen der

Mindest- (i) und der Maximalmarkierung (iii). Für aufgeschäumte kalte Milch füllen Sie die Kanne bis zu einem beliebigen Punkt zwischen der Mindest- (i) und der Maximalmarkierung (ii).

FÜLLEN SIE DIE KANNE NICHT ÜBER DIE MAXIMALMARKIERUNG HINAUS

2 DECKEL AUFLEGEN

Legen Sie den Deckel wie abgebildet auf die Kanne und drücken Sie ihn zum Schließen nach unten.

3 EIN/AUS

Drücken Sie den Start-Knopf, um die gewünschte Funktion zu wählen.

FUNKTION	AKTION	LEUCHTE
HEISSE, GESCHÄUMTE MILCH	Start-Knopf einmal drücken	Dauerrot
ERHITZTE MILCH	Start-Knopf zweimal drücken	Blinkend Rot
MANUELLE ABSCHALTUNG	Start-Knopf einmal drücken Kanne vom Sockel nehmen	Aus
*KALTE GESCHÄUMTE MILCH	Start-Knopf drücken und 2,5 Sekunden gedrückt halten	Dauerblau
MANUELLE ABSCHALTUNG	Kanne vom Sockel nehmen	Aus
AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	Am Ende des Zyklus schaltet sich der Milchschaumer automatisch ab	Aus

*Hinweis: Die Betriebsart "Kalte Milch" kann nicht mehr ausgewählt werden, wenn die Erwärmfunktion läuft. Nehmen Sie den Deckel ab, um das Gerät auszuschalten. Lassen Sie es abkühlen, drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt, um die Funktion "Kalte Milch" zu wählen.

REINIGEN SIE DAS GERÄT NACH JEDEM GEBRAUCH. Warten Sie vor dem nächsten Gebrauch ca. 2 Minuten.

REINIGUNG UND PFLEGE

TAUCHEN SIE KANNE ODER SOCKEL KEINESFALLS IN WASSER EIN UND VERWENDEN SIE KEINE SCHEUERREINIGER.

4 VOR DEM REINIGEN

Nehmen Sie die Kanne vom Sockel.

5 KANNE

Reinigen Sie die Kanne **SOFORT** nach jedem Gebrauch. Spülen Sie sie aus und reinigen Sie die Wände mit warmem Spülwasser und einem nicht scheuernden Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.

6 GEHÄUSE

Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab.

TAUCHEN SIE WEDER KANNE NOCH SOCKEL IN WASSER EIN.

7 SCHNEEBESEN UND DECKEL

Nehmen Sie den Schneebesen aus der Kanne. Schneebesen und Deckel sind spülmaschinenfest und können in einem Spülgang bei unter 40°C auf dem oberen Auszug gereinigt

werden. Nehmen Sie die Teile vor dem Trocknungszyklus heraus. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Deckel nicht verstopft sind und die Dichtung sauber ist.

8 MILCHRÜCKSTÄNDE

Am Boden der Kanne kann ein Milchrest ansetzen. Geben Sie warmes Spülwasser in die Kanne und lassen Sie es 1 bis 2 Stunden einweichen. Anschließend wischen Sie sie mit einem nicht scheuernden Tuch sauber.

9 NICHT IN WASSER EINTAUCHEN

Tauchen Sie weder Kanne noch Sockel in Wasser ein. Wischen Sie diese Teile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab.

10 VORSICHT
Verwenden Sie keinesfalls spitze Gegenstände oder einen scheuernden Topfschwamm, da dies die Antihafbeschichtung beschädigen würde.

HINWEISE UND TIPPS

• Beste Ergebnisse erzielen Sie mit kalter, teilentrahmter oder H-Milch. Der Milchschaumer funktioniert am besten mit Milch, die einen hohen Proteingehalt aufweist. Vollmilch (mit einem Fettgehalt über 3,0 %) schäumt weniger gut. Bitte beachten Sie, dass unterschiedliche Milchsorten unterschiedlich schnell schäumen.

• Nach dem Schäumen oder Erhitzen der Milch benötigt das Gerät rund 2 Minuten, damit sich der Thermostat zurückstellen kann; anschließend ist der Milchschaumer wieder betriebsbereit. Um diese Zeit

abzukürzen, spülen Sie die Kanne nach jedem Gebrauch mit kaltem Wasser aus und trocknen Sie sie ab.

• Der Milchschaumer ist nur dafür vorgesehen, Milch zu erhitzen oder aufzuschäumen. Geben Sie keine Geschmacksstoffe, Instantkaffee oder Kakaopulver hinzu.

• Mit geschäumter Milch können Sie Cappuccino, Milchkaffee oder schaumigen Instantkaffee zubereiten.

• Mit heißer Milch können Sie Milchkaffee, heißen Kakao oder Instantkaffee mit Milch zubereiten.

• Mit kalter aufgeschäumter Milch können Sie Milchshakes zubereiten.

ES

- A. TAPA
B. ORIFICIOS DE VENTILACIÓN
C. CIERRE
D. JARRA SIN CABLE
E. INTERRUPTOR
F. BASE ELÉCTRICA
G. BATIDOR

MODO DE EMPLEO DEL ESPUMADOR DE LECHE NO UTILIZAR EL ESPUMADOR SIN LECHE, YA QUE PODRÍA ESTROPEARSE

1 LLENAR DE LECHE
Verter leche en la jarra.
Para calentar leche, llénela entre la marcas de mínimo (i) y de máximo (iii). Para leche

espumada caliente, llénela de leche entre las marca de mínimo (i) y de máximo (ii). Para leche espumada fría, llénela de leche entre las marcas de mínimo (i) y de máximo (ii).

NO LLENAR POR ENCIMA DE LA MARCA DE "MAX"

2 COLOCAR LA TAPA

Coloque la tapa sobre jarra como se indica y presione para cerrarla.

3 INTERRUPTOR

Presione el botón para seleccionar la función deseada

FUNCIÓN	ACCIÓN	LUZ
LECHE CALIENTE ESPUMADA	Pulse el interruptor una vez	Roja fija
LECHE CALENTADA	Pulse el interruptor dos veces	Roja intermitente
APAGADO MANUAL	Pulse el interruptor una vez Retire la jarra de la base	Apagada
*LECHE ESPUMADA FRÍA	Pulse el interruptor durante 2,5 segundos	Azul fijo
APAGADO MANUAL	Retire la jarra de la base	Apagada
APAGADO AUTOMÁTICO	El espumador de leche se apagará automáticamente al final del ciclo	Apagada

*NOTA: La opción de leche fría no se puede seleccionar una vez ha comenzado la función de calentar. Subir para apagarlo. Deje enfriar el aparato. Seguidamente, oprima y mantenga pulsado el botón para la función de leche fría. LIMPIE EL APARATO DESPUÉS DE CADA USO. Espere unos 2 minutos antes de volver a utilizar el espumador.

LIMPIEZA Y CUIDADO

NO SUMERJA LA JARRA O LA BASE EN AGUA NI UTILICE PRODUCTOS DE LIMPIEZA ABRASIVOS.

4 ANTES LIMPIAR

Retire la jarra de la base.

5 LA JARRA

Limpia **IMMEDIATAMENTE** después de cada uso. Enjuague el interior y limpie las paredes con agua jabonosa templada y un paño que no raye. A continuación, séquelo con un paño suave.

6 EL CUERPO

Límpielo con un paño húmedo que no raye.

NO SUMERJA LA JARRA NI LA BASE EN AGUA.

7 BATIDOR Y TAPA

Retire el batidor de la jarra. El batidor y la tapa pueden lavarse en el lavavajillas. Use un ciclo de menos de 40°C y colóquelos en la bandeja superior. Retirar: del lavavajillas antes del ciclo de secado. Asegúrese de que los

oficios de ventilación de la tapa estén despejados y que el cierre esté limpio.

8 RESTOS DE LECHE

En el fondo de la jarra puede quedar una capa de leche. Deje en la jarra agua jabonosa tibia durante una o dos horas, y luego límpiela con un paño que no raye.

9 NO SUMERGIR
No sumerja la jarra o la base en agua. Límpielas con un paño húmedo que no raye.

10 PRECAUCIÓN

No utilice nunca objetos afilados o estropajos abrasivos, ya que podrían estropear el recubrimiento antiadherente.

CONSEJOS

• Para obtener los mejores resultados, utilice leche UHT o semidesnatada fría. El espumador de leche funciona mejor con leche con un alto nivel de proteínas. El espumador no funciona bien con leche entera

(>3,0% de materia grasa). Recuerde: cada tipo de leche tarda más o menos tiempo en espumarse.

• Deje pasar unos 2 minutos después de calentar o espumar leche para restablecer el termostato y el espumador esté listo para usarse de nuevo. Para agilizar el proceso, enjuague el aparato con agua fría y séquelo con un paño después de cada uso.

• El espumador de leche está diseñado para calentar y espumar leche. No agregue aromatizantes, gránulos de café o chocolate en polvo.

• Use la leche espumada para preparar cappuccinos, lattes, macchiatos, o agregar al café instantáneo.

• Use la leche caliente para preparar café latte, chocolate o agregar al café instantáneo.

• Use la leche espumada fría para elaborar batidos.

NL

- A. DEKSEL
B. VENTILATIEGATEN
C. AFDICHTING
D. DRAADLOZE KAN
E. AAN/UITKNOP
F. VOET
G. GARDE

UW MELKOPSCHEIMER GEBRUIKEN NIET ZONDER MELK GEBRUIKEN, WANT DIT KAN UW MELKOPSCHEIMER BESCHADIGEN

1 MELK INSCHENKEN
Schenk melk in de kan.
Voor het opwarmen van melk vult u de kan tussen het minimum (i) en het maximum (iii)

merkten. Voor het opschuimen van warme melk vult u de kan tussen het minimum (i) en het maximum (ii) merkten. Voor het opschuimen van koude melk vult u de kan tussen het minimum (i) en het maximum (ii) merkten.

NOOIT VULLEN TOT BOVEN HET MAX. MERKTEKEN

2 DEKSEL SLUITEN

Hou het deksel recht boven de kan, zoals op de afbeelding, en duw hem dan omlaag.

FUNCTIE	ACTIE	LAMPJE
WARM OPGESCHUIMDE MELK	Druk eenmaal op de aan/uit knop	Brandt rood
OPGEWARMDE MELK	Druk tweemaal op de aan/uit knop	Knippert rood
HANDMATIG UITSCHAKELEN	Druk eenmaal op de aan/uitknop Neem de kan van de voet	Uit
*OPGESCHUIMDE KOUDE MELK	Hou de aan/uitknop 2,5 seconden ingedrukt	Blauw
HANDMATIG UITSCHAKELEN	Verwijder de kan van de voet	Uit
AUTOMATISCH UITSCHAKELEN	Aan het einde van de cyclus schakelt de melkopschuimer automatisch uit	Uit

3 AAN/UIT

Druk op de aan/uitknop om de gewenste functie te selecteren *NB. U kunt niet de stand voor koude melk selecteren wanneer u de functie voor hete melk al heeft geselecteerd. Neem de kan van de voet om de functie uit te schakelen. Laten afkoelen en knop ingedrukt houden voor de functie koude melk.

NA ELK GEBRUIK SCHOONMAKEN. Wacht

ongeveer twee minuten voordat u de volgende melk bereidt.

REINIGING EN ONDERHOUD

DOMPEL DE KAN EN VOET NOOIT ONDER WATER EN GEBRUIK GEEN SCHUURMIDDELEN.

4 ALVORENS REINIGING

Neem de kan van de voet.

5 DE KAN

Reinig de kan **ONMIDDELLIJK** na gebruik. Uitspoelen en en de wanden reinigen met warm zeepsop en een niet-schurende doek. Dan drogen met een zachte doek.

6 DE BUITENKANT

Schoonvegen met een vochtige niet-schurende doek. **KAN EN VOET NOOIT ONDERDOMPELEN IN WATER.**

7 GARDE & DEKSEL

Neem de garde uit de kan. De garde en deksel kunnen in de vaatwasser. Leg ze bovenin de machine en zet de vaatwasser op minder dan 40°C. Verwijder de garde en deksel voordat de vaatwasser gaat drogen. Controleer of de ventilatiegaten in het deksel open zijn en of de afdichting schoon is.

8 MELKRESTEN

Wanneer u een laagje melk op de bodem van de kan heeft laten staan: Laat warm zeepsop 1-2 uur in de kan inwerken, en veeg het dan weg met een niet-schurende doek.

9 NIET ONDERDOMPELEN

Dompel de kan of voet nooit onder water. Droogvegen met een vochtige, niet-schurende doek.

10 LET OP

Gebruik nooit scherpme voorwerpen of een schuurspons, want dan beschadigt u de anti-aanbaklaag.

Verschillende soorten melk schuimen niet even snel op.

• Na het opschuimen of verwarmen van melk moet u de thermostaat ca. twee minuten laten afkoelen. Dan is de melkopschuimer weer klaar voor gebruik. U kunt ook meteen nieuwe melk opschuimen door de kan uit te spoelen met koud water en droog te veegen.

HINTS EN TIPS

• Gebruik koude, halvolle melk of gepasteuriseerde melk voor de beste resultaten. De melkopschuimer werkt het beste met melk met een hoog eiwitgehalte. Volle melk schuimt niet goed op (vetgehalte > 3.0%).

PT

- A. TAMPA
B. ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO
C. VEDAÇÃO
D. JARRO SEM FIOS
E. BOTÃO DE LIGAR/DESLIGAR
F. BASE DE ALIMENTAÇÃO
G. BATEDOR

UTILIZAÇÃO DO ESPUMADOR DE LEITE NÃO UTILIZE SEM CONTER LEITE, POIS TAL PODE DANIFICAR O ESPUMADOR DE LEITE

1 COLOCAR LEITE NO JARRO
Coloque leite no jarro.
Para leite quente, encha entre a

marca mínimo (i) a marca máx. (iii). Para leite quente com espuma encha entre a marca mínimo (i) a marca máx. (iii). Para leite frio com espuma encha entre a marca mínimo (i) a marca máx. (iii).

NÃO ENCHA ACIMA DA MARCA MÁX.

2 FIXAR A TAMPA

Alinhe a tampa do jarro conforme demonstrado e empurre para baixo para fechar.

FUNÇÃO	ACÇÃO	ILUMINAÇÃO
LEITE COM ESPUMA QUENTE	Prima o botão de ligar/desligar uma vez	Vermelho contínuo
LEITE AQUECIDO	Prima o botão de ligar/desligar duas vezes	Vermelho intermitente
DESUGAR MANUALMENTE	Prima o botão de ligar/desligar uma vez Remova o jarro da base	Desligada
*LEITE COM ESPUMA FRIO	Prima e mantenha o botão premido durante 2,5 segundos	Azul contínuo
DESLIGAR MANUALMENTE	Remova o jarro da base	Desligada
DESLIGAR AUTOMÁTICA-MENTE	O espumador para leite desliga-se automaticamente no final do ciclo	Desligada

3 LIGAR/DESLIGAR

Prima o botão de ligar/desligar para seleccionar a função pretendida *OBS. O modo de leite frio não pode ser seleccionado se a função para quente estiver activada. Empurre o botão para cima para desligar. Deixe arrefecer e, de seguida, prima e mantenha premido para a função para frio. LIMPE APÓS CADA UTILIZAÇÃO. Antes de preparar o leite seguinte, aguarde aproximadamente 2 minutos.

LIMPEZA E CUIDADOS

NUNCA MERGULHE O JARRO NEM A BASE EM ÁGUA NEM UTILIZE UM PRODUTO DE LIMPEZA ABRASIVO.

4 ANTES DA LIMPEZA

Remova o jarro da base.

5 O JARRO

Limpe **IMEDIATAMENTE** após cada utilização. Lave e limpe as paredes utilizando água morna

com sabão e um pano não abrasivo. De seguida, seque com um pano macio.

6 O CORPO

Limpe com um pano húmido e não abrasivo.

NÃO MERGULHE O JARRO NEM A BASE EM ÁGUA.

7 BATEDOR E TAMPA
Remova o batedor do jarro. O batedor e a tampa são adequados para serem utilizados

na máquina de lavar loiça. Utilize um programa de lavagem abaixo de 40°C e coloque na prateleira superior. Remova antes do ciclo de secagem. Certifique-se de que os orifícios de ventilação da tampa estão desbloqueados e a vedação limpa.

8 RESÍDUOS DE LEITE

Pode permanecer uma camada de leite no fundo do jarro. Deixe a água morna com sabão no jarro durante 1-2 horas e depois limpe com um pano não abrasivo.

9 NÃO MERGULHE

Nunca mergulhe o jarro nem a base em água. Limpe com um pano húmido não abrasivo.